BANK ĊENTRALI TA' MALTA
EUROSISTEMA
CENTRAL BANK OF MALTA

STATISTIKA MONETARJA TA' KULL XAHAR

14 ta' Frar 2014

ĦARĠA NRU 11/2013

NOVEMBRU 2013

Il-Bank Ċentrali ta' Malta għadu kif ħareġ il-kummentarju tiegħu dwar l-iżviluppi monetarji għax-xahar ta' Novembru 2013.

Depożiti ta' residenti f'Malta

F'Novembru, id-depożiti ta' residenti f'Malta miżmuma ma' istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (IFM) residenti f'Malta żdiedu b'€134.5 miljun, jew b'1.4% (ara Tabella 1). B'riżultat ta' dan, ir-rata tat-tkabbir annwali telgħet għal 9.6% minn 7.8% x-xahar ta' qabel (ara Grafika 1).

It-tkabbir fid-depożiti seħħ l-aktar minħabba żieda fid-depożiti *overnight*, li żdiedu b'€101.1 miljun, jew b'1.8%. Dan seħħ, fil-biċċa l-kbira, minħabba żieda fil-bilanċi tal-kumpaniji privati mhux finanzjarji u tal-individwi, li flimkien pattew għal tnaqqis fil-bilanċi tal-intermedjarji finanzjarji li mhumiex banek. Minħabba f'hekk, id-depożiti *overnight* żdiedu b'pass annwali aktar mgħaġġel f'Novembru, bir-rata titla' għal 17.2% minn 15.0% f'Ottubru.

Id-depożiti li jintrabtu sa sentejn ukoll żdiedu bi €33.2 miljun, jew b'0.9%, fuq ix-xahar ta' qabel, l-aktar minħabba żieda fil-bilanċi tal-kumpaniji tal-assigurazzjoni u, fi grad inqas, tal-kumpaniji privati mhux finanzjarji u tal-individwi. B'riżultat ta' dan, ir-rata tat-tkabbir annwali ta' dawn id-depożiti saret waħda pożittiva u telgħet għal 0.9% f'Novembru minn -0.7% f'Ottubru. Fl-istess waqt, id-depożiti li jinfdew b'avviż sa tliet xhur żdiedu b'€0.2 miljun, jew b'0.2%, matul ix-xahar.

Kreditu mogħti lil residenti f'Malta

F'Novembru, il-kreditu mogħti minn IFM residenti f'Malta lil residenti f'Malta naqas b'€24.1 miljun, jew b'0.2%, wara tnaqqis fil-kreditu mogħti lill-gvern ġenerali. Ir-rata tat-tkabbir annwali battiet għal 1.1% f'Novembru, minn 1.8% f'Ottubru.

Il-kreditu lill-gvern ġenerali naqas bi €32.0 miljun, wara tnaqqis fl-ammonti ta' *bills* tat-Teżor miżmuma mill-banek li għeleb żieda fil-portafolji tagħhom ta' Stokks tal-Gvern ta' Malta. Dawn tal-aħħar irriflettew parzjalment il-ħruġ ta' stokks fis-suq primarju matul ix-xahar. B'riżultat ta' dan, ir-rata tat-tkabbir annwali tal-kreditu lill-gvern ġenerali battiet għal 7.2% minn 9.8% x-xahar ta' qabel.

Min-naħa l-oħra, il-kreditu lil residenti barra s-settur tal-gvern ġenerali żdied b'€7.9 miljun, jew b'0.1%. Din iż-żieda seħħet kważi għalkollox minħabba żieda fis-self mogħti lill-individwi, partikolarment għas-self għax-xiri tad-djar. B'kuntrast għal dan,

Central Bank of Malta
Communications Department
Pjazza Kastilja, Valletta VLT 1060, MALTA
Tel: +356 2550 3100, Fax: +356 2550 2500/4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Website: www.centralbankmalta.org
Ir-riproduzzjoni hija permessa sakemm jissemma s-sors.

kien hemm tnaqqis żgħir fil-kreditu lil kumpaniji mhux finanzjarji, l-aktar minħabba tnaqqis fis-self mogħti lis-settur tal-kostruzzjoni. Kollox ma' kollox, iż-żieda fil-kreditu matul ix-xahar kienet iżgħar minn dik irreġistrata tnax-il xahar qabel. Minħabba f'hekk, ir-rata tat-tkabbir annwali niżlet għal -0.6% f'Novembru minn -0.4% f'Ottubru.

Assi barranin netti tal-IFM Maltin

L-assi barranin netti tal-IFM residenti f'Malta naqsu b'€24.7 miljun, jew b'0.3%, hekk kif tnaqqis sostanzjali fl-assi barranin għeleb tnaqqis fl-obbligazzjonijiet *(liabilities)* korrispondenti (ara Tabella 1).[1] It-tnaqqis fl-assi barranin seħħ primarjament minħabba tnaqqis fl-ammonti miżmuma ta' titoli, flimkien ma' tnaqqis fis-self lill-barranin. Min-naħa l-oħra, it-tnaqqis fl-obbligazzjonijiet *(liabilities)* irrifletta l-aktar it-tnaqqis fis-self minn banek barranin, għalkemm id-depożiti ta' residenti barranin ma' banek residenti naqsu wkoll. Minħabba f'hekk, fuq bażi annwali l-assi barranin netti naqsu b'20.1% fis-sena sa Novembru, għall-kuntrarju ta' tnaqqis ta' 18.9% fit-tnax-il xahar sa Ottubru.

Rati ta' imgħax bankarji fuq self u depożiti[2]

F'Novembru, ir-rata medja ppeżata tal-imgħax imħallsa mill-IFM fuq id-depożiti kollha tal-individwi u kumpaniji mhux finanzjarji residenti f'Malta naqset b'punt bażi għal 1.40%. Sadattant, ir-rata medja ppeżata tal-imgħax mitluba mill-IFM residenti f'Malta fuq is-self lill-individwi u kumpaniji mhux finanzjarji residenti f'Malta naqset b'erba' punti bażi għal 4.25%.

Ir-rata medja ppeżata tal-imgħax imħallsa fuq id-depożiti kienet żewġ punti bażi inqas meta mqabbla ma' sena qabel, filwaqt li dik mitluba fuq is-self kienet tmien punti bażi inqas.

Il-kontribuzzjoni ta' Malta għall-aggregati monetarji taż-żona tal-euro

Il-kontribuzzjoni tal-IFM residenti f'Malta għall-aggregat monetarju sħiħ (M3) taż-żona tal-euro żdiedet b'€75.2 miljun, jew b'0.7% f'Novembru, għal €11.4 biljun (ara Tabella 2). Minħabba f'hekk, ir-rata tat-tkabbir annwali aċċellerat għal 11.3% minn 10.5% x-xahar ta' qabel.

Ċaqliq fl-M3 f'Novembru seħħ kompletament minħabba żviluppi fil-komponent monetarju intermedju (M2). L-M2 żdied b'€118.2 miljun, jew b'1.1%, fuq ix-xahar ta' qabel. B'kuntrast għal dan, l-ammonti netti miżmuma ta' titoli negozjabbli, li wkoll jagħmlu parti mill-M3, naqsu bi €43.0 miljun, jew b'21.2%, matul ix-xahar.

L-aggregat monetarju ristrett (M1), li jagħmel parti mill-M2, żdied b'€96.2 miljun, jew b'1.4%, matul ix-xahar minħabba żidiet fid-depożiti *overnight* u fil-flus maħruġa. Id-depożiti *overnight* żdiedu b'€95.6 miljun, jew b'1.6%, minħabba żieda fil-bilanċi ta' residenti f'Malta. Fl-istess waqt, il-flus maħruġa żdiedu bi ftit. Minħabba f'hekk, ir-rata tat-tkabbir annwali tal-M1 telgħet għal 15.5% f'Novembru, minn 13.8% x-xahar ta' qabel.

---

[1] L-assi barranin netti jikkonsistu f'obbligazzjonijiet netti ta' residenti fil-kumplament tad-dinja lejn IFM residenti f'Malta. Ir-residenti fil-kumplament tad-dinja jinkludu residenti barra ż-żona tal-euro u residenti ta' pajjiżi fiż-żona tal-euro barra Malta.

[2] L-informazzjoni dwar ir-rati tal-imgħax fuq dejn mhux imħallas tkopri d-depożiti tal-IFM f'denominazzjonijiet tal-euro miżmuma mill-individwi u minn kumpaniji mhux finanzjarji residenti f'Malta u s-self mogħti lilhom. Kumpaniji mhux finanzjarji jinkludu l-intrapriżi kollha minbarra banek, kumpaniji tal-assikurazzjoni u istituzzjonijiet finanzjarji oħra.

Central Bank of Malta
Communications Department
Pjazza Kastilja, Valletta VLT 1060, MALTA
Tel: +356 2550 3100, Fax: +356 2550 2500/4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Website: www.centralbankmalta.org

Ir-riproduzzjoni hija permessa sakemm jissemma s-sors.

Id-depożiti li jintrabtu sa sentejn, li wkoll jagħmlu parti mill-M2, żdiedu b'€21.7 miljun, ukoll minħabba żieda fil-bilanċi tar-residenti. Id-depożiti li jinfdew b'avviż sa tliet xhur, jiġifieri l-kumplament tal-komponent M2, żdiedu bi ftit.

Fir-rigward tal-kontropartijiet tal-M3, il-kreditu lil residenti taż-żona tal-euro naqas b'€473.6 miljun, jew bi 3.1%, minħabba tnaqqis fil-kreditu mogħti lill-gvern ġenerali u lil setturi oħra. Minħabba f'hekk, f'Novembru, il-kreditu naqas b'pass aktar mgħaġġel ta' 7.6% fuq bażi sena fuq sena, wara tnaqqis ta' 4.1% f'Ottubru.

Il-kreditu lill-gvern ġenerali naqas b'€163.1 miljun, jew b'4.1%, f'Novembru u dan irrifletta tnaqqis fl-ammonti miżmuma ta' titoli tal-gvernijiet taż-żona tal-euro. Fl-istess waqt, il-kreditu lil setturi oħra naqas bi €310.5 miljun, jew bi 2.8%. It-tnaqqis seħħ kompletament minħabba tnaqqis fil-kreditu mogħti lil residenti ta' pajjiżi fiż-żona tal-euro barra Malta. Dan seħħ l-aktar minħabba tnaqqis fl-ammonti miżmuma ta' titoli maħruġa mill-intermedjarji finanzjarji li mhumiex banek. Minbarra dan, bank b'orjentament internazzjonali naqqas b'mod sinifikanti s-self tiegħu lil kumpaniji mhux finanzjarji.

Il-kontroparti esterna tal-M3, li tirrifletti transazzjonijiet bejn IFM residenti f'Malta u residenti ta' pajjiżi barra ż-żona tal-euro, naqset b'€1.5 biljun, jew b'14.4%. Dan hu r-riżultat ta' tnaqqis sinifikanti fl-obbligazzjonijiet esterni ta' residenti barranin li seħħ l-aktar minħabba tnaqqis fl-ammonti miżmuma ta' titoli. Dan seħħ flimkien ma' tnaqqis fid-depożiti miżmuma ma' IFM oħra, kif ukoll tnaqqis fis-self. L-obbligazzjonijiet lejn residenti barranin naqsu wkoll, għalkemm fi grad inqas, minħabba tnaqqis fid-depożiti miżmuma ma' IFM residenti f'Malta u tnaqqis fir-*repurchase agreements*. Kollox ma' kollox, il-kontroparti esterna naqset b'4.6% fis-sena sa Novembru, filwaqt li kienet żdiedet b'14.0% fis-sena sa Ottubru. Ċaqliq kbir fil-kontroparti esterna rrifletta l-aktar it-transazzjonijiet transkonfinali ta' banek internazzjonali li joperaw minn Malta.

Il-kategorija 'il-kontropartijiet l-oħra', li taħdem bil-maqlub tal-M3, naqset bi €2.1 biljun, jew b'14.5%, matul ix-xahar l-aktar minħabba t-tnaqqis f'obbligazzjonijiet *(liabilities)* oħra (netti). Dan irrifletta l-aktar it-tnaqqis fl-obbligazzjonijiet tal-banek residenti lejn banek residenti f'pajjiżi oħra taż-żona tal-euro. Fl-istess waqt, l-obbligazzjonijiet *(liabilities)* finanzjarji fuq żmien itwal naqsu b'€130.5 miljun, jew b'1.3%, minħabba tnaqqis fil-valur tar-riżervi li seħħ minħabba tibdiliet fil-prezzijiet tas-suq u ċaqliq fir-rata tal-kambju. Sadattant, l-obbligazzjonijiet lejn il-gvern ċentrali naqsu bi €15.0 miljun, jew bi 2.6%, hekk kif naqsu d-depożiti tal-gvern.

Aktar informazzjoni ekonomika u monetarja tista' tinkiseb mis-sit elettroniku tal-Bank Ċentrali ta' Malta www.centralbankmalta.org

Central Bank of Malta
Communications Department
Pjazza Kastilja, Valletta VLT 1060, MALTA
Tel: +356 2550 3100, Fax: +356 2550 2500/4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Website: www.centralbankmalta.org

Ir-riproduzzjoni hija permessa sakemm jissemma s-sors.

BANK ĊENTRALI TA' MALTA

TABELLA 1: ŻVILUPPI FID-DEPOŻITI U FIS-SELF TA' RESIDENTI TA' MALTA U KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI[1]

EUR miljuni

	Nov-13	Ott-13	Bidla fuq ix-xahar ta' qabel	Bidla perċentwali fuq ix-xahar ta' qabel	Nov-12	Bidla perċentwali fuq is-sena ta' qabel	
						Nov-13	Ott-13
DEPOŻITI							
DEPOŻITI TOTALI TA' RESIDENTI[2]	**9,631.4**	**9,496.8**	**134.5**	**1.4**	**8,787.3**	**9.6**	**7.8**
Depożiti *overnight*	5,788.9	5,687.8	101.1	1.8	4,939.8	17.2	15.0
Depożiti li jistgħu jinfdew b'avviż ta' 3 xhur jew anqas	109.8	109.5	0.2	0.2	149.5	-26.6	-23.0
Depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas	3,732.7	3,699.5	33.2	0.9	3,698.0	0.9	-0.7
KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI							
SELF TOTALI LIL RESIDENTI	**11,227.1**	**11,251.2**	**-24.1**	**-0.2**	**11,108.0**	**1.1**	**1.8**
Self lill-gvern ġenerali	2,571.3	2,603.3	-32.0	-1.2	2,398.5	7.2	9.8
Self lil setturi oħra	8,655.7	8,647.9	7.9	0.1	8,709.5	-0.6	-0.4
ASSI NETTI BARRANIN	**9,829.4**	**9,854.1**	**-24.7**	**-0.3**	**12,306.6**	**-20.1**	**-18.9**
Obbligazzjonijiet ta' residenti barranin	41,307.5	43,262.2	-1,954.7	-4.5	44,177.1	-6.5	1.0
Obbligazzjonijiet lejn residenti barranin (-)	31,478.1	33,408.1	-1,930.0	-5.8	31,870.6	-1.2	8.9

[1] It-totali jistgħu ma jaqblux mas-somma tal-komponenti minħabba rrawndjar.
[2] Id-depożiti ma' IFM ma jinkludux depożiti ta' bejn il-banek u depożiti miżmuma mill-gvern ċentrali.

Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.

BANK ĊENTRALI TA' MALTA

TABELLA 2: IL-KONTRIBUZZJONI TAL-IFMs RESIDENTI
LILL-AGGREGATI MONETARJI TAŻ-ŻONA TAL-EURO U KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI TAGĦHOM[1][2]

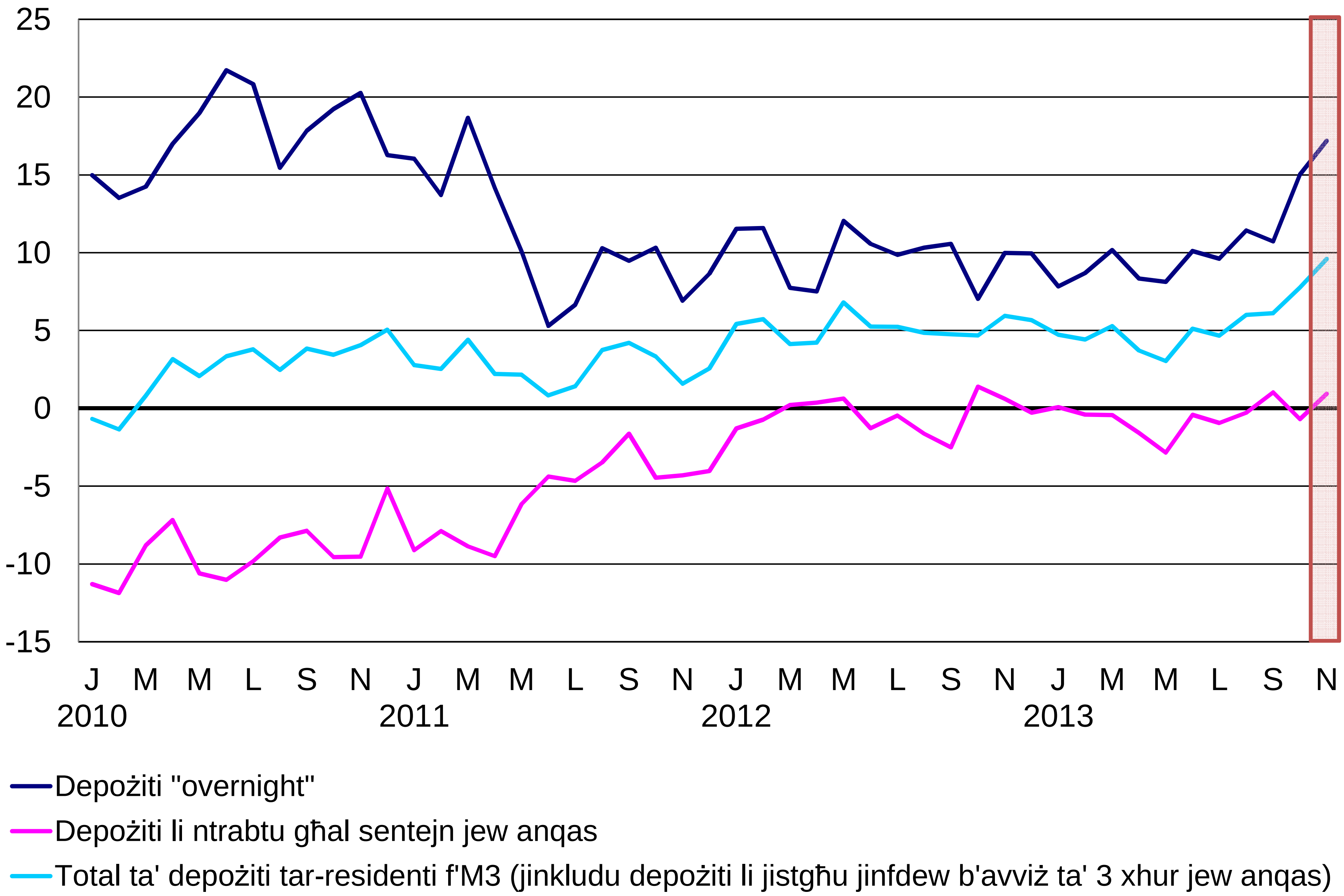
EUR miljuni

	Nov-13	Ott-13	Bidla fuq ix-xahar ta' qabel	Bidla perċentwali fuq ix-xahar ta' qabel	Nov-12	Bidla perċentwali fuq is-sena ta' qabel	
						Nov-13	Ott-13
L-AGGREGATI MONETARJI[3]							
L-AGGREGAT RISTRETT (M1)	**6,735.3**	**6,639.1**	**96.2**	**1.4**	**5,833.0**	**15.5**	**13.8**
Flus maħruġa[4]	763.0	762.4	0.6	0.1	713.5	6.9	6.5
Depożiti *overnight* [5]	5,972.3	5,876.6	95.6	1.6	5,119.5	16.7	14.8
L-AGGREGAT INTERMEDJU (M2)	**11,252.3**	**11,134.1**	**118.2**	**1.1**	**10,060.5**	**11.8**	**10.5**
L-aggregat ristrett (M1)	6,735.3	6,639.1	96.2	1.4	5,833.0	15.5	13.8
Depożiti li jistgħu jinfdew b'avviż ta' 3 xhur jew anqas[5]	109.8	109.6	0.2	0.2	151.0	-27.3	-23.9
Depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas[5]	4,407.2	4,385.4	21.7	0.5	4,076.5	8.1	7.1
L-AGGREGAT SĦIĦ (M3)	**11,412.0**	**11,336.8**	**75.2**	**0.7**	**10,250.3**	**11.3**	**10.5**
L-aggregat intermedju (M2)	11,252.3	11,134.1	118.2	1.1	10,060.5	11.8	10.5
Titoli negozjabbli[6]	159.7	202.7	-43.0	-21.2	189.8	-15.8	6.4
KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI TAL-M3							
IL-KONTROPARTI TAS-SELF	**14,565.0**	**15,038.5**	**-473.6**	**-3.1**	**15,766.5**	**-7.6**	**-4.1**
Self lill-gvern ġenerali	3,857.6	4,020.7	-163.1	-4.1	3,678.3	4.9	11.1
Self lil setturi oħra	10,707.4	11,017.8	-310.5	-2.8	12,088.3	-11.4	-8.7
IL-KONTROPARTI ESTERNA	**9,179.2**	**10,722.7**	**-1,543.6**	**-14.4**	**9,618.3**	**-4.6**	**14.0**
Obbligazzjonijiet ta' residenti barra ż-żona tal-euro	32,180.2	34,109.5	-1,929.3	-5.7	33,279.5	-3.3	7.0
Obbligazzjonijiet lejn residenti barra ż-żona tal-euro (-)	23,001.0	23,386.8	-385.8	-1.6	23,661.2	-2.8	4.1
IL-KONTROPARTIJIET L-OĦRA (-)	**12,332.3**	**14,424.5**	**-2,092.3**	**-14.5**	**15,134.6**	**-18.5**	**-2.7**
Obbligazzjonijiet lill-gvern ċentrali	556.9	571.9	-15.0	-2.6	668.9	-16.7	2.1
Obligazzjonijiet finanzjarji fuq żmien itwal	9,992.6	10,123.1	-130.5	-1.3	12,732.1	-21.5	-19.5
Obbligazzjonijiet oħra (netti)	1,782.8	3,729.6	-1,946.7	-52.2	1,733.6	2.8	120.0

(1) It-totali jistgħu ma jaqblux mas-somma tal-komponenti minħabba rrawndjar.
(2) Il-figuri juru l-kontribuzzjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (IFM) Maltin għat-totali taż-żona tal-euro.
(3) Data dwar l-aggregati monetarji jinkludu obbligazzjonijiet fuq depożiti kemm lil residenti ta' Malta kif ukoll lil residenti oħra fiż-żona tal-euro.
(4) Dan ma jirrappreżentax kejl tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni f'Malta. Dan jinkludi s-sehem tal-Bank Ċentrali ta' Malta mill-karti tal-flus tal-euro maħruġa mill-Eurosistema, skont l-*allocation key* tal-karti tal-flus (li tirrifletti s-sehem tal-Bank Ċentrali ta' Malta fil-kapital imħallas tal-BĊE), kif ukoll muniti maħruġa mill-Bank f'isem it-Teżor wara li jiġi mnaqqas il-valur ta' karti tal-flus u muniti tal-euro miżmuma mis-settur tal-IFM.
(5) Id-depożiti ma' IFM ma jinkludux depożiti ta' bejn il-banek u depożiti miżmuma mill-gvern ċentrali.
(6) Titoli negozjabbli jinkludu titoli ta' dejn b'maturita' ta' sentejn jew anqas maħruġa minn IFM f'Malta wara li jitnaqqas l-ammont tal-istess titoli miżmuma minn IFM f'Malta li nħarġu minn IFM f'postijiet oħra fiż-żona tal-euro. Din il-filliera turi l-ammonti netti (ħruġ ta' titoli bl-ammont miżmum minn IFM f'Malta mnaqqas) u jistgħu jkunu negattivi. Il-figuri jinkludu wkoll ishma/unitajiet ta' fondi tas-suq monetarju u ftehim għal xiri mill-ġdid li mhumiex immexxija minn kontropartijiet ċentrali.

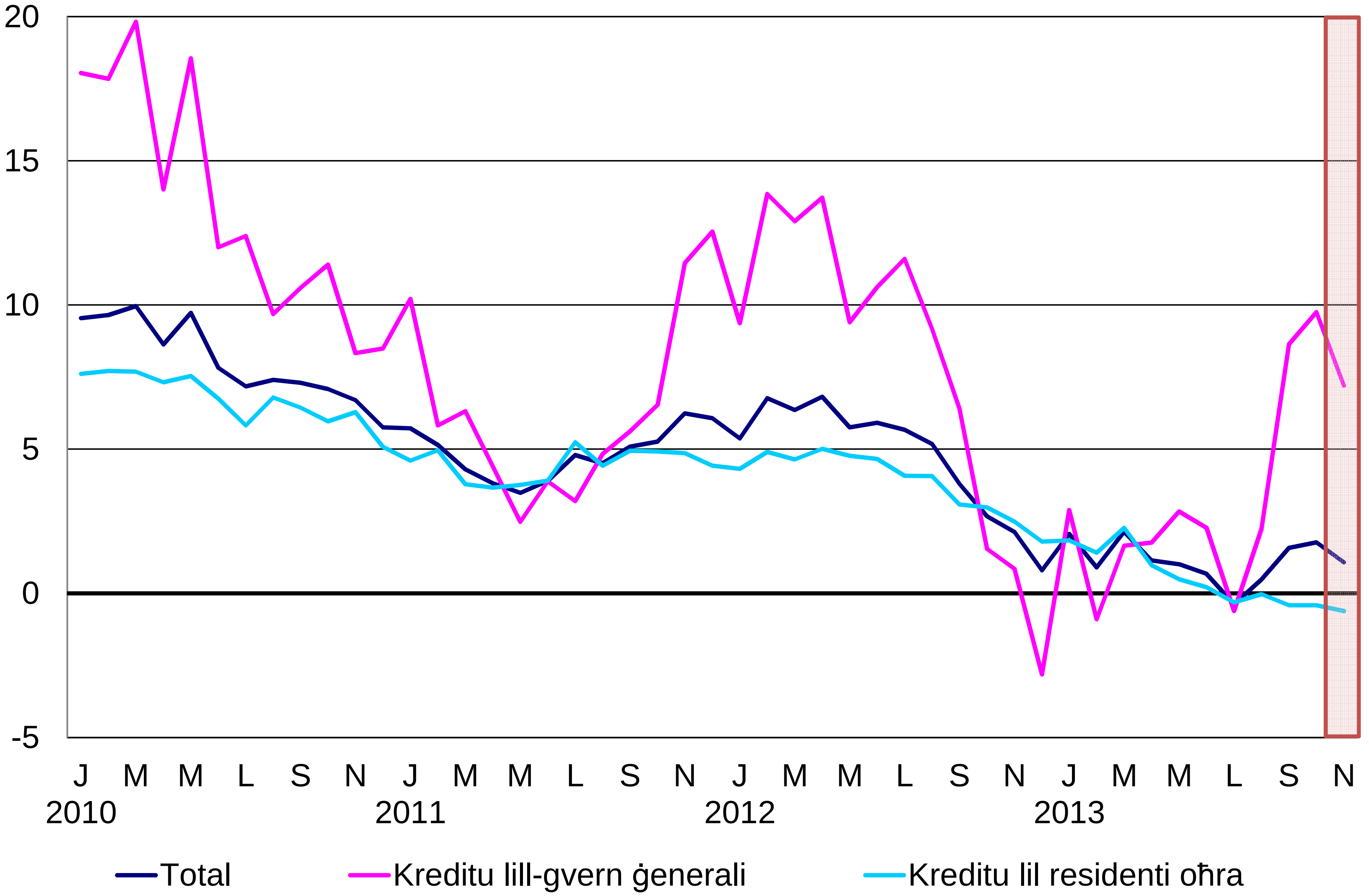
Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.

Grafika 1
Tkabbir f'depożiti magħżula ta' residenti Maltin inklużi fl-M3
(bidliet perċentwali annwali)



Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.

Grafika 2
Kreditu lir-residenti Maltin
(bidliet perċentwali annwali)



Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.